

Filiae Piratae (Fabula V)

Rēx quīdam rēgnāvit, in cuius imperiō erat quīdam iuvenis ā pīrātīs captus, quī scrīpsit patrī suō prō redēptiōne. Pater nōluit eum redimere sīc, quod iuvenis multō tempore in carcere erat mācerātus. Ille, quī eum in vinculis habēbat, quandam pulchram filiam ac oculīs hominum grātiōsam genuerat, quae nūtrīta in domō erat, quousque vīgintī annōs in aetāte suā complēverat, quae saepius incarcerātum vīsītātum īvit ac cōnsōlābātur. Sed ille in tantum dēsōlātus erat, quod nūllam cōnsōlātiōnem recipere poterat, sed suspīria et gemitus continuē ēmittēbat.

Accidit quōdam diē, quod, cum puella eum vīsītāret, ait iuvenis eī: "Ō bona puella, utinam vellēs prō meā līberātiōne labōrāre!"

Quae ait: "Quōmodo poterō hoc attentāre! Pater tuus, quī tē genuit, nōn vult tē redimere, ego vērō, cum sim tibi extrānea, quōmodo dēbērem hoc cōgitāre! Et sī tē līberārem, offēnsiōnem patris meī incurrerem, quia tuam redēptiōnem perderet pater meus. Vērumtamen mihi ūnum concēde, et līberābō tē."

Ait ille: "Ō bona puella, pete ā mē, quid tibi placuerit! Sī mihi est possibile, ego concēdam."

At illa: "Nihil aliud petō prō tuā līberātiōne, nisi quod mē in uxōrem dūcās tempore opportūnō."

Quī ait: "Hoc tibi firmiter prōmittō."

Statim puella, patre ignōrante, ipsum ā vinculis līberāvit et cum eō ad patriam suam fūgit. Cum vērō ad patrem suum vēnisset, ait eī pater: "Ō fili, dē tuō adventū gaudeō. Sed dīc mihi, quālis est ista puella, quam tēcum dūxistī!"

Ait ille: "Fīlia rēgis est, quam in uxōrem habeō."

Ait pater: "Sub penā āmissiōnis hērēditātis tue nōlō, ut eam in uxōrem dūcās."

Ait ille: "Ō pater, quid dīcis! Plūs eī teneor, quam tibi."

redēptio, -ōnis (f): liberatio a servitute
redimere < **re-emere**: liberare a servitute

macerāre: tenerum et molle facere

nūtrītus/a/um: educatus

incarcerātus: id est, ille iuvenis qui in carcere est

suspīrium, -ī: ab imo pectore respiratio: quae plerumque doloris aut curarum signum est

attentāre: experiri

extrāneus/a/um: ex aliā familiā/patriā/gente.

offensiō, -ōnis (f): inimicitiam, invidiam, odium

incurrō rem: res mihi accidit

perderet = negaret

vērumtamen = sed tamen

pena = poena

tue = tuae

Quandō captus eram in manū inimīcī et fortiter vinculātus, tibi prō meā redēptiōne scrīpsī, et nōluistī mē redimere. Ipsa vērō nōn tantum ā carcere, sed ā perīculō mortis mē liberāvit; ideō eam in uxōrem dūcere volō."

Ait pater: "Fīlī, probō tibi, quod nōn possīs in eam cōnfīdere et per cōsequēns nūllō modō in uxōrem dūcere. Patrem proprium dēcēpit, quandō, ipsō ignōrante, tē ā carcere liberāvit. Prō quā liberātiōne pater eius multa perdidit, que prō tuā redēptiōne habuisset. Ergō vidētur, quod tū nōn possīs in eam cōnfīdere et per cōsequēns nūllō modō in uxōrem dūcere. Item alia ratiō est. Ista licet tē liberāvit, hoc fuit causā libīdinis, ut posset tē in virum habēre, et ideō quia eius libīdō erat causā liberātiōnis tuē, nōn mihi vidētur, quod uxor tua erit."

Puella audiēns istās ratiōnēs ait: "Ad prīmam respondeō, quandō dīcis, quod ego dēcēpī patrem meum proprium, quod nōn est vērum. Ille dēcipitur, quī in aliquō bonō dīminuitur. Sed pater meus tam locuplēs est, quod alicuius auxiliō nōn indiget. Cum hoc perpendī, iuvenem istum ā carcere liberāvī, eī sī pater meus prō eō redēptiōnem accēpisset, nōn multum propter hoc dītior fuisset, et tū per redēptiōnem dēpauperātus essēs. Ergō in istō āctū tē salvāvī, quod redēptiōnem nōn dedistī, et patrī meō nūllam iniūriam fecī."

"Ad aliam ratiōnem, quandō dīcis, quod ego ex libīdine hoc fecī, respondeō: hoc nūllō modo potest fierī, quia libīdō aut est propter pulchritūdinem aut propter dīvitiās aut propter fortitūdinem. Sed fīlius tuus nūllum istōrum habuit, quia pulchritūdō eius per carcerem erat annihilāta; nec dīves fuit, quia nōn habuit, unde sē ipsum redimeret; nec fortis, quia fortitūdinem perdidit per carceris mācerātiōnem. Ergō sōla pietās mē movēbat, quod ipsum liberāvī."

Pater hoc audiēns nōn potuit fīlium arguere ulterius. Fīlius ergō cum magnā sōlennitāte eam in uxōrem dūxit et in pāce vītam fīnīvit.

probō: argumentīs demonstrō
per cōsequēns = ergo

licet = etsi
tē in virum habēre = facere ut tu marītus sit

locuplēs, locuplētis: habens multōs agrōs; dīves.

indigēre: rem aliquam non habere
perpendere: diligenter considerare, examinare

dītior (comparativus) < dīves

annihilāre: ad nihilum agere

cum sōlennitāte: sērio, graviter, nullō modō iocōsē